

# Provincial Gazette

Free State Province



# Provinsiale Koerant

Provinsie Vrystaat

Published by Authority

Uitgegee op Gesag

NO. 118	FRIDAY, 28 FEBRUARY 2020	NR.118	VRYPDAG, 28 FEBRUARIE 2020
<b>PROCLAMATIONS</b>		<b>PROKLAMASIES</b>	
19	Deviation of a Section of the Waterval – London Tertiary Road T133, A-E, (Length ± 0,74km) to Run A-B-C-D-E (length ± 1,0km), situated in the Magisterial District of Bloemfontein:..... 2	19	Velegging van 'n Gedeelte van die Waterval – London Tersiêre Pad T133, A-E (LENGTE ± 0,74km), om A-B-C-D-E (Lengte ± 1,0km) te loop, geleë in die Landdrosdistrik Bloemfontein..... 2
<b>PROVINCIAL NOTICES</b>		<b>PROVINSIALE KENNISGEWINGS</b>	
117	Determination of number of councillors of Municipalities in the Free State: the Local Government: Municipal Structures Act, 1998..... 2		
<b>NOTICES</b>		<b>KENNISGEWINGS</b>	
	Free State Gambling And Liquor Act, 2010 Application For A Limited Gambling Machine Site Licence 3		
	Notice of Granting of Ownership: The Conversion of Certain Rights into Leasehold..... 3		Kennisgewing van Verlening van Eiendomsreg: Wet op die Omskepping van Sekere Regte tot Huurpag ..... 3

**[PROCLAMATION NO.19 OF 2019]**

**ROADS NOTICE  
COMMISSION OF INQUIRY  
(P37/2/14)**

Notice is hereby given in terms of section 6 of the Roads Ordinance, 1968 (Ordinance 4 of 1968), as amended, that a Commission has been appointed for investigation in connection with an application for the deviation of a section of a public road, as follows:

Description of route:

**DEVIATION OF A SECTION OF THE WATERVAL – LONDON TERTIARY ROAD T133, A-E, (LENGTH ± 0,74km) TO RUN A-B-C-D-E (LENGTH ± 1,0km), SITUATED IN THE MAGISTERIAL DISTRICT OF BLOEMFONTEIN:**

Deviation of the section of tertiary road T133 over Waschbank 388, between points A and B, to run as follows: From point A on Waschbank 388, where it will leave the existing road; thence along points B, C and D over Waschbank 388, to point E on Waschbank 388, where it will rejoin the existing road.

The proposal is indicated approximately on a plan in the offices of the Roads Superintendent, Kopanong, 1 Piet Retief Street, Fauresmith and the Head: Police, Roads and Transport, Bloemfontein.

The investigation in connection with this application will commence in the office of the Kopanong Local Municipality on the corner of Loop Street and Kerk Street, Edenburg on Thursday, 23 April 2020, at 10:00.

The registered owners of farms affected and other persons concerned must submit such objections or representations as they may deem necessary to the Road Board in writing or verbally.

J.P.W. MAREE

**for HEAD: POLICE, ROADS AND TRANSPORT  
P.O. BOX 119  
BLOEMFONTEIN  
9300**

Telephone number: 051-4098606  
Cellphone number: 0820599725  
E-mail: fsroadplanning@gmail.com

**[PROKLAMASIE NR.19 VAN 2019]**

**PAAIEKENNISGEWING  
KOMMISSIE VAN ONDERSOEK  
P37/2/14**

Kennis word hiermee gegee ooreenkomstig die bepalings van artikel 6 van die Ordonnansie op Paaie, 1968 (Ordonnansie 4 van 1968), soos gewysig, dat 'n Kommissie aangestel is om ondersoek in te stel in verband met 'n aansoek vir die verlegging van 'n gedeelte van 'n openbare pad, soos volg.

Beskrywing van roete:

**VELEGGING VAN 'N GEDEELTE VAN DIE WATERVAL – LONDON TERSIËRE PAD T133, A-E (LENGTE ± 0,74km), OM A-B-C-D-E (LENGTE ± 1,0km) TE LOOP, GELEË IN DIE LANDDROSDISTRIK BLOEMFONTEIN:**

Verlegging van die gedeelte van tersiëre pad T133 oor Waschbank 388 tussen punte A en B, om soos volg te loop: Vanaf punt A op Waschbank 388, waar dit die bestaande pad sal verlaat; vandaar langs punte B, C en D oor Waschbank 388, tot by punt E op Waschbank 388, waar dit weer by die bestaande pad sal aansluit.

Die voorstel word by benadering aangetoon op 'n plan in die kantore van die Paaiesuperintendent, Kopanong, Piet Retiefstraat 1, Fauresmith en die Hoof: Polisie, Paaie en Vervoer, Bloemfontein.

Die ondersoek deur die Kommissie sal 'n aanvang neem in die kantoor van die Kopanong Plaaslike Munisipaliteit op die hoek van Loop – en Kerkstraat, Edenburg op Donderdag, 23 April 2020, om 10:00.

Die geregistreerde eienaars van plase wat geraak word en ander belanghebbende persone moet sodanige besware of verhoë as wat hulle nodig mag ag, skriftelik of mondelings aan die Padraad voorlê.

J.P.W. MAREE

**vir HOOF: POLISIE, PAAIE EN VERVOER  
POSBUS 119  
BLOEMFONTEIN  
9300**

Telefoonnommer: 051-4098606  
Selfoonnr. 0820599725  
E-pos: fsroadplanning@gmail.com

**[PROVINCIAL NOTICES NO.117 OF 2019]**

**DETERMINATION OF NUMBER OF COUNCILLORS OF MUNICIPALITIES IN THE FREE STATE: THE LOCAL GOVERNMENT: MUNICIPAL STRUCTURES ACT, 1998.**

Under the powers vested in me by section 18(3) of the Local Municipal Structures Act, 1998 (Act No 117 of 1998), I, Thembeni Skully Nxangisa, Member of the Executive Council responsible for Local Government in the Free State Province and having due regard to Government Notice 967 of 5 July 2019, hereby withdraws Provincial Notice No. 107 published on 14 February 2020 and reinstate Provincial Notice 82 of 30 August 2019.

This Notice will commence on the date of the next general local government elections.

-----

**FREE STATE GAMBLING AND LIQUOR ACT, 2010  
APPLICATION FOR REMOVAL OF LIMITED GAMBLING MACHINE SITE OPERATOR LICENCE**

Notice is hereby given that:

Izak & Louzelle Raath trading as, The Glen Pub & Grill

Intends submitting an application to the Free State Gambling, Liquor and Tourism Authority for Removal of Limited Gambling Machine Site Operator License interms of section 81 from **68 Glen Road, Hilton, Bloemfontein to Erf 21991, 67 Glen Road, Hilton, Bloemfontein**

These applications will be open for public inspection at the offices of the Free State Gambling, Liquor and Tourism Authority from **28 February 2020 to 28 March 2020**. Attention is directed to the proviso of section 67 of Free State Gambling and Liquor Authority Act, 2010 which makes provision for lodging of written representations in respect of the application. Such representations should be lodged with the **Chief Executive Officer, Free State Gambling, Liquor and Tourism Authority, PO Box 9229, Bloemfontein, Free State, 9300**, within 30days from 28 February 2020. Any persons submitting representations should state in such representation whether or not they wish to make oral representations at the hearing of the application.

**ANNEXURE B**

**NOTICE OF INQUIRY**

**REGULATION 3 (1)**

**The Conversion of Certain Rights into Leasehold or Ownership Act, 1988 (Act No. 81 of 1988)**

It is hereby made known that:

- (a) I, Kopung Ralikontsane Director General of the Free State Provincial Government, intend to conduct an inquiry concerning the determination and declaration of rights of leasehold or ownership as referred to in section 2(1) of the Conversion of Certain Rights into Leasehold or Ownership Act, 1988, Act, 1988, in respect of the affected sites contained in the accompanying list and situated in the areas of jurisdiction of the Municipality of Mantsopa
- (b) Any person who intends lodging an objection to or claim regarding such declaration, shall direct such objection or claim in writing to the Director General, Free State Provincial Government, P. O. Box 211, Bloemfontein, 9300, to reach this address on or before 16:00 on **28 Maart 2020**

**DIRECTOR GENERAL**

**AANHANGSEL B**

**KENNISGEWING VAN ONDERSOEK**

**Regulasie 3 (1)**

**Wet op die Omskepping van Sekere Regte tot Huurpag of Eiendomsreg, 1988 (Wet 81 van 1988)**

Hiermee word bekend gemaak dat:

- (a) Ek, Kopung Ralikontsane Direkteur – Generaal van die Provinsie Vrystaat, van voorneme is om 'n ondersoek aangaande die bepalings en verklaring van regte van huurpag of eiendomsreg soos bedoel in artikel 2 (1) van die Wet op die Omskepping van Sekere Regte tot Huurpag of Eiendomsreg, 1988 ten opsigte van die geaffekteerde persele in die meegaande lys vervat, en geleë binne die regsgebied van die Munisipaliteit van Mantsopa in te stel;
- (b) enige persoon wat 'n beswaar teen of 'n aanspraak aangaande sodanige verklaring wil maak, sodanige beswaar of aanspraak skriftelik moet rig aan die Direkteur – Generaal, Vrystaat Provinsiale Regering, Posbus 211, Bloemfontein, 9300, om die adres voor of op 16:00 op **-28 Maart 2020** -te bereik.

**DIREKTEUR – GENERAAL**

Geaffekteerde persele Affected sites	Volle voorname en van Full christian names, surnames	Identiteitsnommer Identity number
<b>Senekal - Matwabeng</b>		
475	Mamoqekoa Beta Motsamai Mosoeu Joseph Motsamai	841103 0525 084 760715 5310 084

**ANNEXURE B**

**NOTICE OF INQUIRY**

**REGULATION 3 (1)**

**The Conversion of Certain Rights into Leasehold or Ownership Act, 1988 (Act No. 81 of 1988)**

It is hereby made known that:

- (a) I, Kopung Ralikontsane Director General of the Free State Provincial Government, intend to conduct an inquiry concerning the determination and declaration of rights of leasehold or ownership as referred to in section 2(1) of the Conversion of Certain Rights into Leasehold or Ownership Act, 1988, Act, 1988, in respect of the affected sites contained in the accompanying list and situated in the areas of jurisdiction of the Municipality of Setsoto
- (b) Any person who intends lodging an objection to or claim regarding such declaration, shall direct such objection or claim in writing to the Director General, Free State Provincial Government, P. O. Box 211, Bloemfontein, 9300, to reach this address on or before 16:00 on --- 28 Maart 2020.

**DIRECTOR – GENERAL**

**AANHANGSEL B**

**KENNISGEWING VAN ONDERSOEK**

**REGULASIE 3 (1)**

**Wet op die Omskepping van Sekere Regte tot Huurpag of Eiendomsreg, 1988 (Wet 81 van 1988)**

Hiermee word bekend gemaak dat:

- (a) Ek, Kopung Ralikontsane Direkteur – Generaal van die Provinsie Vrystaat, van voorneme is om 'n ondersoek aangaande die bepalinge en verklaring van regte van huurpag of eiendomsreg soos bedoel in artikel 2 (1) van die Wet op die Omskepping van Sekere Regte tot Huurpag of Eiendomsreg, 1988 ten opsigte van die geaffekteerde persele in die meegaande lys vevat, en geleë binne die regsgesgebied van die Munisipaliteit van Setsoto in te stel;
- (b) enige persoon wat 'n beswaar teen of 'n aanspraak aangaande sodanige verklaring wil maak, sodanige beswaar of aanspraak skriftelik moet rig aan die Direkteur – Generaal, Vrystaat Provinsiale Regering, Posbus 211, Bloemfontein, 9300, om die adres voor of op 16:00 op 28 Maart 2020 te bereik.

**DIREKTEUR – GENERAAL**

Geaffekteerde persele Affected sites	Volle voorname en van Full christian names, surnames	Identiteitsnommer Identity number
<b>Ficksburg - Meqheleng</b>		
14	Matseliso Paulina Khauoe	550516 0734 086
151/3	Mohudi Johannes Molaba	580923 5384 087
181/2	Palollo Isaac Khuto	440618 5485 088
225	Motshidisi Lydia Tsosane	401116 0329 085

---

363/2	Dimakatso Doreen Sekonyela	530520 0293 080
497	Moroesi Moureen Nooe	470223 0189 083
563	Malitaba Flora Mampa	471025 0575 081
704	Maliabeng Lucia Smith Joseph Napo Smith	511220 0246 088 521014 5756 086
787	Palollo Isaac Khuto	440618 5485 088
988	Mampho Elsie Phalo	791019 0402 084
1079	Malintja Alina Makoaba	211002 0110 081 Estate (006789/2015)
1226	Sepulutsoana Simon Mokhitli	600617 5300 087

---

---

<p align="center"><b>FREE STATE PROVINCIAL GAZETTE</b> <i>(Published every Friday)</i></p>	<p align="center"><b>VRYSTAAT PROVINSIALE KOERANT</b> <i>(Verskyn elke Vrydag)</i></p>																								
<p>All correspondence, advertisements, etc. must be addressed to the Officer in charge of the Provincial Gazette, P.O. Box 517, Bloemfontein, Tel.: (051) 403 3139. Free Voucher copies of the Free State Provincial Gazette or cuttings of advertisements are NOT supplied. The <b>cost per copy</b> of the Provincial Gazette is as follows:</p> <table border="1" data-bbox="140 465 785 577"> <tr> <td>EMAIL</td> <td>R 10.00</td> </tr> <tr> <td>COLLECTION</td> <td>R 23.00</td> </tr> <tr> <td>POST</td> <td>R 35.00</td> </tr> </table>	EMAIL	R 10.00	COLLECTION	R 23.00	POST	R 35.00	<p>Alle korrespondensie, advertensies, ens. moet aan die Beampte Belas met die Provinsiale Koerant, Posbus 517, Bloemfontein, Tel.: No. (051) 403 3139 geadresseer word. Gratis eksemplare van die Vrystaat Provinsiale Koerant of uitknipsels van advertensies word NIE verskaf nie. Die <b>koste per kopie</b> van die Provinsiale Koerant is soos volg:</p> <table border="1" data-bbox="817 465 1471 577"> <tr> <td>E-POS</td> <td>R 10.00</td> </tr> <tr> <td>AFHAAL</td> <td>R 23.00</td> </tr> <tr> <td>POS</td> <td>R 35.00</td> </tr> </table>	E-POS	R 10.00	AFHAAL	R 23.00	POS	R 35.00												
EMAIL	R 10.00																								
COLLECTION	R 23.00																								
POST	R 35.00																								
E-POS	R 10.00																								
AFHAAL	R 23.00																								
POS	R 35.00																								
<p align="center"><b>SUBSCRIPTION RATES (payable in advance)</b></p> <p>The subscription fee for the Provincial Gazette (including all Extraordinary Provincial Gazettes) is as follows:</p> <table border="1" data-bbox="140 730 785 954"> <tr> <td>6 MONTHS, EMAIL</td> <td>R 250.00</td> </tr> <tr> <td>12 MONTHS, EMAIL</td> <td>R 500.00</td> </tr> <tr> <td>6 MONTHS, COLLECTION</td> <td>R 500.00</td> </tr> <tr> <td>12 MONTHS, COLLECTION</td> <td>R 1 000.00</td> </tr> <tr> <td>6 MONTHS, POST</td> <td>R 870.00</td> </tr> <tr> <td>12 MONTHS, POST</td> <td>R 1 740.00</td> </tr> </table>	6 MONTHS, EMAIL	R 250.00	12 MONTHS, EMAIL	R 500.00	6 MONTHS, COLLECTION	R 500.00	12 MONTHS, COLLECTION	R 1 000.00	6 MONTHS, POST	R 870.00	12 MONTHS, POST	R 1 740.00	<p align="center"><b>INTEKENGELD (vooruitbetaalbaar)</b></p> <p>Die intekengeld vir die Provinsiale Koerant (insluitend alle Buitengewone Provinsiale Koerante) is soos volg:</p> <table border="1" data-bbox="817 730 1471 954"> <tr> <td>6 MAANDE, E-POS</td> <td>R 250.00</td> </tr> <tr> <td>12 MAANDE, E-POS</td> <td>R 500.00</td> </tr> <tr> <td>6 MAANDE, AFHAAL</td> <td>R 500.00</td> </tr> <tr> <td>12 MAANDE, AFHAAL</td> <td>R 1 000.00</td> </tr> <tr> <td>6 MAANDE, POS</td> <td>R 870.00</td> </tr> <tr> <td>12 MAANDE, POS</td> <td>R 1 740.00</td> </tr> </table>	6 MAANDE, E-POS	R 250.00	12 MAANDE, E-POS	R 500.00	6 MAANDE, AFHAAL	R 500.00	12 MAANDE, AFHAAL	R 1 000.00	6 MAANDE, POS	R 870.00	12 MAANDE, POS	R 1 740.00
6 MONTHS, EMAIL	R 250.00																								
12 MONTHS, EMAIL	R 500.00																								
6 MONTHS, COLLECTION	R 500.00																								
12 MONTHS, COLLECTION	R 1 000.00																								
6 MONTHS, POST	R 870.00																								
12 MONTHS, POST	R 1 740.00																								
6 MAANDE, E-POS	R 250.00																								
12 MAANDE, E-POS	R 500.00																								
6 MAANDE, AFHAAL	R 500.00																								
12 MAANDE, AFHAAL	R 1 000.00																								
6 MAANDE, POS	R 870.00																								
12 MAANDE, POS	R 1 740.00																								
<p align="center"><b>CLOSING TIME FOR ACCEPTANCE OF ADVERTS</b></p> <p>All advertisements must reach the Officer in Charge of the Provincial Gazette <b>not later than 12:00 (Tuesday), three working days</b> prior to the publication of the Gazette. Advertisements received <b>after 12:00 on the Tuesday of the publication week</b>, will be held over for publication in the issue of the following week, or if specifically requested by the advertiser, will be published as a "Special Publication". In such cases, the advertisement must be delivered to the Officer in Charge <b>not later than 12:00 on the Thursday</b> preceding the publication of the Gazette and <b>double rate</b> will be charged for that advertisement. Advertisements received for publication on the <b>same day</b>, will be charged at <b>triple the normal rate</b>.</p> <p>A "Late Advertisement" will not be inserted as such without definite instructions from the advertiser.</p>	<p align="center"><b>SLUITINGSTYD VIR DIE AANNAME VAN ADVERTENSIES</b></p> <p>Alle advertensies moet die Beampte belas met die Provinsiale Koerant bereik <b>nie later nie as 12:00 (Dinsdag), drie werksdae</b> voordat die Koerant uitgegee word. Advertensies wat na <b>12:00 op die Dinsdag van die publikasie week</b> ontvang word, word oorgehou vir publikasie in die uitgawe van die volgende week, of as die adverteerder dit verlang, sal dit geplaas word in 'n "Buitengewone Koerant". In sulke gevalle moet die advertensie aan die Beampte oorhandig word <b>nie later nie as 12:00 op die Donderdag</b> voordat die Koerant gepubliseer word en <b>dubbeltarief</b> sal vir dié advertensie gevra word. 'n <b>Drievoudige tarief</b> sal gevra word vir advertensies wat ontvang is vir publikasie op die selfde dag.</p> <p>'n "Laat Advertensie" sal nie sonder definitiewe instruksies van die Adverteerder as sodanige geplaas word nie.</p>																								
<p align="center"><b>ADVERTISEMENT RATES</b></p> <p>Notices required by Law to be inserted in the Provincial Gazette: <b>R 63.00</b> per centimeter or portion thereof.</p> <p><b>Advertisement fees are payable in advance to the Officer in charge of the Provincial Gazette, P.O. Box 517, Bloemfontein, 9300, Tel.: (051) 403 3139.</b></p>	<p align="center"><b>ADVERTENSIETARIEWE</b></p> <p>Kennisgewings wat volgens Wet in die Provinsiale Koerant geplaas moet word: <b>R 63.00</b> per sentimeter of deel daarvan.</p> <p><b>Advertensiegelde is vooruitbetaalbaar aan die Beampte belas met die Provinsiale Koerant, Posbus 517, Bloemfontein 9300, Tel.: (051) 403 3139.</b></p>																								
<p align="center"><b>NUMBERING OF PROVINCIAL GAZETTE</b></p> <p>You are hereby informed that the numbering of the Provincial Gazette /Tender Bulletin and notice numbers will from 2010 coincide with the relevant financial year. In other words, the chronological numbering starting from one will commence on or after 1 April of every year.</p>	<p align="center"><b>NOMMERING VAN PROVINSIALE KOERANT</b></p> <p>U word hiermee in kennis gestel dat die nommering van die Provinsiale Koerant / Tender Bulletin en kennisgewingnommers vanaf 2010 met die betrokke boekjaar sal ooreenstem. Met ander woorde, die kronologiese nommering beginnende met een, sal op of na 1 April van elke jaar begin.</p>																								
<p align="center"><b>Printed and published by the Free State Provincial Government</b></p>	<p align="center"><b>Gedruk en uitgegee deur die Vrystaatse Provinsiale Regering</b></p>																								